PROPOSAL SUMMARY FORM

A. Administrative

1.Title
Proposal to encode two Letterlike Symbols in the UCS
2. Requester's name
Thesaurus Linguae Graecae Project (University of California, Irvine)
3. **Requester type**
Expert contribution
4. Submission date:
2002-11-07
5. Requester's reference
6. Completion
This is a complete proposal.

B. Technical - General

1b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:
Name of the existing block:
Letterlike Symbols.
2. Number of characters in proposal:
2 characters. (214C and 214D)
3. Proposed category
Category B.1
4. Proposed Level of Implementation (1, 2 or 3):
Level 1
5a. Character names provided?
Yes.
5b. Character names in accordance with guidelines
Yes.
5c. Character shapes reviewable?
Yes
6a. Who will provide the appropriate computerized font for publishing the standard?
TLG Project
6b. Fonts currently available.
Proposed characters are included in the LaserGreek® font distributed by Linguists' Software.
6c. Font format
True Type
7a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?
Yes
7b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?
Yes.
8. Does the proposal address other aspects of character data processing ?
No.

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?

No.

2. Has contact been made to members of the user community

We have consulted with members of the Institut für Neutestamentliche Textforschung at theUniversity of Muenster, Westfalia, Germany, especially, Luc Herren, Editor of the forthcoming digital version of the Nestle-Aland edition of the New Testament and Dr. Klaus Wachtel.

3. Information on the user community for the proposed characters

Scholarly community and readers of the Greek text of the New Testament.

4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)

These characters are used in the Nestle-Aland edition and other secondary sources about it or derived from it.

5. Are the proposed characters in current use by the user community?

Yes. Characters are present in the Nestle-Aland (UBS) edition and used extensively by scholars in the field. A new digital version of the Nestle-Aland edition is currently under preparation. General references provided in attached bibliography.

6. After giving due considerations to the principles in *Principles and Procedures document*, must the proposed characters be entirely in the BMP?

Yes.

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?

Yes.

8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?

Yes.

9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?

No.

10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to an existing character?

No.

11a. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?

No.

12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?

No.

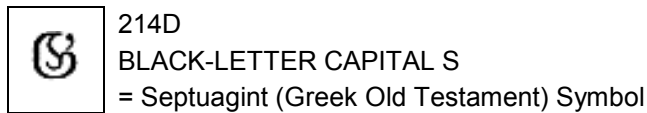**13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)?**
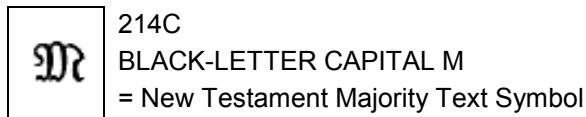
No.

Proposal

   The most widely used critical edition of the New Testament is the Nestle-Aland edition published by the United Bible Societies (UBS), currently in its 27th revised edition. For brevity and clarity, has Nestle introduced a series of symbols to represent frequently referred to texts. These are

  ℌ   The Hebrew Old Testament;

  𝔐   The text of the New Testament as given in the majority of manuscripts;

  𝔊   The Septuagint, the Greek translation of the Old Testament.

Currently, ℌ—representing the Hebrew Old Testament—may be encoded in Unicode using 210C. New codepoints are required for the two further characters. LaserGreek, one of the most popular and widely used set of Greek fonts (distributed by Linguists Software) already includes these sigla in its repertoire.

𝔐	214C BLACK-LETTER CAPITAL M = New Testament Majority Text Symbol
𝔊	214D BLACK-LETTER CAPITAL S = Septuagint (Greek Old Testament) Symbol

Bibliography

Aland, K. et al. (eds.), *Novum Testamentum Graece*, 27th edn. (Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993)

Aland, K., *Synopsis Quattuor Evangeliorum,* 15th ed. (Stuttgart, 1997)

Aland, K. and Aland, B., *The Text of the New Testament: An Introduction to the Critical Editions and to the Theory and Practice of Modern Textual Criticism*, 2nd ed. (Leiden: Brill, 1989).